



第 87 期 2018 年 02 月 04 日

主编 林若耶

团队 倪步清

朱可嘉

黄昭雯

鸣谢本期荐稿老师：

郑琦

王桂敏

好文共赏

《登幽州台歌》 [唐朝] 陈子昂
美洲华语九年级 林若耶

生活随想

美洲华语五年级 钟霖

徐芮 叶永凯

叶永清 钟林宏

看图说话

美洲华语八年级 孙莉雅

美洲华语八年级 李昕惟



好文共赏

编者按：《文芽》新开办《好文共赏》栏目，如果有你喜欢的中文诗，词，文章（或其中一段），都可以投稿《文芽》，好文章我们一起欣赏，共同提高文学修养。本期刊登编辑林若耶向大家推荐的美洲华语课本上的《登幽州台歌》这首诗。这首短诗，深刻地表现了诗人陈子昂怀才不遇、寂寞彷徨的情绪。语言苍劲奔放，富有感染力，为历来传诵的名篇。

《登幽州台歌》

[唐朝] 陈子昂

前不见古人，后不见来者。
念天地之悠悠，独怆然而涕下！

白话译文：

向前看不见古之贤君，向后望不见当今明主。

一想到天地无穷无尽，我倍感凄凉独自落泪。



《登幽州台歌》

美洲华语九年级 林若耶

上个星期在中文学校，我在课本里读到了一首非常感人的诗歌。这首诗叫做《登幽州台歌》，作者是陈子昂。

陈子昂是唐朝非常有名的文学家。他也是一位非常能干的政治家，可是皇帝都没有听他的意见，让他非常的苦闷。

他跟着军队来到幽州台时，心

情非常的低落，觉得很沮丧。他本来去幽州台是想让自己开心起来，可是觉得更伤心了。陈子昂把他那时候的百感交集全部都写在这首诗里，成了一首有名的诗。

虽然全诗才二十二个字，但这首诗表达了很多人生道理。我很喜欢这首诗，它不仅很感人，也带给人们哲学的思考。

生活随想

编者按：这期《文芽》高兴地登出美洲华语五年级同学八篇有趣的文章。“假如我会飞”“如果我有一百万美元”，同学们的文章充满想象力，让人欣慰的是，他们心中还念念不忘帮助别人，服务社会。“大闹天宫”是脍炙人口的故事，五年级同学的读后感也十分有趣。

假如我会飞

美洲华语五年级

钟霖

假如我会飞，我可以在任何时间飞到任何的地方。我也会带我的朋友去很多好玩的地方。比如说，我们可以去澳大利亚 Great Barrier Reef Marine Park 看珊瑚礁。我也会去中国看我的外公和外婆。我最喜欢去的地方是墨西哥的坎昆。

假如我会飞，我会帮助穷人和弱者。我会把食物从很远的地方迅速地运输给他们。我会飞到各个地方把书送给弱者，把知识传播给他们，让他们变得坚强和勇敢。



假如我会飞

美洲华语五年级

徐芮

如果我能飞，我会去很多地方。我可以飞到海边去看自由女神像，也可以去金门大桥。我能飞到中国看长城，或者飞到埃及看金字塔。我想我还能飞到更多的地方，但是如果我会飞，我会先去那些地方。

如果我有一百万美元

美洲华语五年级

叶永凯

如果我有一百万美元，那么我会用它从股票中赚更多的钱。首先，我用十分之一的资金去投资一些行业。然后我会等待一个机会试图赚钱。如果我赚了钱，那太好了。如果我失去了这笔钱，我会把我没有失去的钱接着投资，也买一些日常用品。

当然，这些都是开玩笑。说真的，假如我真的有一百万美元，我会给我父母四分之一，给医院、收容所和慈善机构四分之一，给科学研究四分之一，剩下的我长大后

用来读大学。因为我会住在大学的宿舍里，需要买食物和衣服。有钱我就可以专心学习，而不用去打工挣钱。



总而言之，我有我的计划，你喜欢吗？

如果我有一百万美元

美洲华语五年级

叶永清

如果我有一百万美元，我会先建立一个非盈利组织，然后把一部分钱送给非洲的穷人。为了能够持续提供资金，我会把三分之一的钱留给自己，三分之一投入股票，最后一部分投给非洲。

我想把钱用于乡镇学校教育，医疗保险和其他东西。我会给我

自己建造一个更好的房子，来改善自己的生活。当我有更多钱时，我会开办另一家盈利公司，并逐渐扩大。

最终我想让非洲的所有人都拥有像我有的东西。我也希望非洲的孩子们有同样的成功机会。现在非洲孩子们能打破贫困线的唯一希望就是他或她是个天才。我认为孩子们都应该拥有更好的机会，无论他或她是天才与否。

如果我有一亿美元

美洲话语五年级

钟林宏

如果我有一亿美元我要买一架私人飞机，几处豪宅，一个热水浴缸，一条船。我要去周游世界。我还要捐钱给慈善机构。我也要建造一个大酒店在火星上。

齐天大圣的故事

很久以前，一只猴子从岩石里蹦了出来。这只猴子非常调皮。有一天他的武器坏了，于是，他到东海龙王那里去借一把武器。龙王向猴子展示了他的武器。所有的武器都很重，有一个是800磅，有一个是2吨等等。但它们对猴子来说都太轻了。所以，龙王给猴子展示了一个重达8吨，二十尺高，和桶一样粗的武器。龙王告诉猴子如果能拿得动，就会把武器送给他。猴子觉得这个武器很好，就把它拿走了。



后来，龙王去向玉皇大帝告状，说猴子偷走了他最好的武器。玉帝决定惩罚这只猴子。那只猴子

来到玉皇宫，挑战玉皇大帝的宝座。但佛祖过来说，如果猴子可以跳出他的手心，他就让猴子成为玉皇大帝。猴子说这很容易，就从佛祖的手中跳了起来，向天空飞去。猴子看到了五根柱子，以为是天空的边界，就在其中一个柱子上写下“齐天大圣到此一游”。然后，他跳回佛祖的手中。但是他在佛祖的一个手指上看到了自己写的字，才知道佛祖的威力。于是，佛祖把猴子困在山下五百年。

大闹天宫读后感

美洲华语五年级

钟霖

今天我看了“大闹天宫”电影。这部电影讲述了孙悟空反抗玉皇大帝得到胜利的故事。玉皇大帝先把孙悟空抓起来，关到一个火炉里。但是孙悟空练成了火眼金睛。然后孙悟空把玉皇大帝打跑了。



孙悟空很有本领因为他把玉皇大帝打败了。故事的寓意是你应该努力争取自己想要的东西。如果你不去争取，没有人会给你的。另外，有时候一件坏事会变成好事。比如说，孙悟空虽然被扔进火炉里烧，结果他却练成了火眼金睛。所以，坏事变成了好事。

给圣诞爷爷的信

美洲华语五年级

钟林宏

亲爱的圣诞爷爷，

您好！我的名字叫钟林宏。

您辛苦了：您要带给小朋友好多礼物，要给不幸的人带来快乐！

今年我做了一个好孩子。我想要一个 iPhoneX。它有一个很好的照相机和玻璃做的后壳。请您答应我的请求。谢谢。

祝您有一个快乐的圣诞节！

钟林宏

看图说话

编者按：“看图说话”看似简单，要写好也挺不容易。除了“看仔细，想明白，说清楚，写完整”这些基本要素外，还要写得有趣，生动，用心，充分发挥你的想象力，写出画面上虽没画出来，却呼之欲出的背后小故事。

美洲华语八年级 孙莉雅

明明和爸爸妈妈一起在看新闻。有个地方一直在下暴雨，低处淹水，积水都有屋顶那么高。人们从家里逃出来，在街上划船离开。

水灾灾民失去了家里的所有财产，明明和很多好心人排队为灾民捐款。明明带去了她最喜欢的储蓄罐。沉沉的罐子中都是她省下来的硬币。明明心里很高兴，因为她也为灾民出了一点力。



美洲华语八年级 李昕惟

王小利家正在看电视新闻，主播报道在巴西洪水泛滥，世界各地的人都在派遣物资帮助巴西人。王小利也想帮助，她把自己的存钱罐捐出来给灾区。